

Comunicación

Los textos científicos, técnicos y humanísticos (págs. 103-111)

En esta unidad se aborda el estudio sistemático de los textos científicos y técnicos. Es indudable el interés que tales textos revisten para los alumnos de esta etapa, compelidos habitualmente a desentrañar y confeccionar discursos propios de ese ámbito. El conocimiento de las características de este tipo de textos les será sin duda sumamente útil en esa tarea.

Es en el campo del léxico donde los discursos científicos presentan elementos diferenciales más claros, por lo que se dedica especial atención a este aspecto del lenguaje de la ciencia y de la técnica. Destaca lo relativo a los procedimientos de formación de los tecnicismos, por cuanto permite recordar aspectos esenciales de la morfología estudiados en otros momentos: la composición, la derivación, los préstamos, etc.

ESQUEMA DE CONTENIDOS

1. El texto científico y técnico. Concepto e intención

- En los textos científicos y técnicos se da cuenta de los avances de la ciencia y la tecnología: los textos científicos proponen explicaciones teóricas sobre aspectos diversos de la realidad y los textos técnicos aplican las innovaciones científicas a situaciones concretas.
- Según cuál sea el destinatario, se pueden distinguir textos científicos especializados, cuyo destinatario es un experto en la materia tratada, y textos científicos divulgativos, cuyo destinatario no es un especialista.

2. El lenguaje científico y técnico

- El lenguaje científico y técnico se caracteriza por tres rasgos:
 - Objetividad: se aborda la información de manera neutral y denotativa.
 - Universalidad: se buscan formas de expresión que se puedan traducir fácilmente.
 - Precisión: se define la realidad con exactitud evitando ambigüedades.

2.1 Terminologías y lenguajes artificiales

- Las terminologías son conjuntos de voces especializadas propias de una determinada disciplina científica o tecnológica. Se caracterizan por la precisión, objetividad y estabilidad, así como por la adaptación del significado. Las voces propias de la terminología científica y tecnológica se denominan tecnicismos.
- Los lenguajes artificiales son códigos científicos que presentan diversos grados de complejidad. Se pueden distinguir dos clases: fórmulas (sustitución de conceptos por símbolos) y lenguajes formales (dis-

ponen de un léxico propio, de una sintaxis característica y de unas reglas de interpretación semántica).

2.2 Los tecnicismos. Procedimientos de formación

- La formación de tecnicismos sigue entre otros estos procedimientos: la derivación y composición de palabras mediante raíces grecolatinas, las abreviaciones (siglas y acortamientos), los préstamos (préstamos léxicos, préstamos semánticos y calcos), el cambio del significado de palabras de otra disciplina, el cambio de significado mediante metáfora o metonimia de palabras de la lengua común y la invención de palabras.

3. El discurso científico

3.1 Esquemas textuales

- El esquema más habitual es el esquema explicativo de problema-solución: el texto se abre con el planteamiento de un problema al que se intenta dar una respuesta o solución.
- Además, en función de la naturaleza de la materia tratada y de la intención del emisor, los textos científicos suelen incluir otro tipo de secuencias textuales: secuencias descriptivas, secuencias narrativas, secuencias prescriptivas o instruccionales y secuencias argumentativas.

3.2 El estilo del texto científico

- Los rasgos del texto científico y técnico vienen determinados por su afán de objetividad y precisión, que persigue tres fines: coherencia lógica del texto, expresión objetiva y claridad expositiva.
- Desde el punto de vista verbal, sus rasgos son el uso de construcciones sintácticas que expresan relacio-

nes lógicas, las construcciones impersonales, la ausencia de elementos expresivos, el predominio de la adjetivación especificativa y la complejidad de los sintagmas nominales.

4. Los textos humanísticos

4.1 El texto humanístico. Concepto y características

- Los textos humanísticos son los propios de las disciplinas científicas que tienen como objeto de estudio al ser humano en cualquiera de sus dimensiones.
- El propósito de los textos humanísticos es la transmisión de conocimientos, por lo que predomina en ellos la función informativa del lenguaje.

- Se trata de textos que exigen una cuidadosa planificación, se emplea un registro formal, se adopta una terminología precisa, con preferencia por el léxico abstracto, y los géneros son muy variados (diálogo filosófico, ensayo, monografía, biografía, artículo periodístico de opinión...).

4.2 El ensayo

- El ensayo es un escrito que expone opiniones personales sobre temas diversos con afán divulgativo.
- El autor del ensayo presenta una clara voluntad de estilo, por lo que este género se considera un género literario.